

Show Judgement

dc.gov.ae/PublicServices/VerdictPreview.aspx

Judgement PublicationsEmpty heading

Back

In the name of God, the most gracious, the most merciful

In the name of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai

Court of Cassation

At the public session held on 11-09-2025 at the Court of Cassation in Dubai

Appeal No. 778 of 2025, Commercial Appeal

Appellant:

R. A. S. L. A. Sh.

Appealed against:

A. A. A. A. A.

The contested ruling:

Appeal No. 2025/8, Appeal against an order on a commercial petition dated 17-06-2025

I issued the following ruling

Having reviewed the documents and heard the summary report prepared and read in session by the presiding judge, Sameh Ibrahim Mohammed, and having heard the arguments and deliberated, and considering that the two appeals have met all formal requirements, and considering that the facts – as evidenced by the appealed judgment and all other appeal documents – are as follows: The respondent, Aston Agro Industrial SA, submitted a petition to the Execution Judge at the Dubai Court of First Instance, registered as No. 28 of 2025, requesting an order for enforcement, seeking an order to enforce and recognize the foreign arbitration award issued in its favor in Arbitration Case No. (1208) dated August 28, 2024, by the Federation of Oils, Seeds, and Fats Associations (FOSFA), in accordance with the procedures in force in the country. On March 14, 2025, the Execution Judge issued his order to enforce the aforementioned award. The appellant – Resources Afor Seas General Trading LLC – appealed this ruling in Appeal No. 8 of 2025, Commercial Order on Petition. On June 17, 2025, the court upheld the appealed order. The appellant challenged this ruling in Cassation Appeal No. 778 of 2025 by means of an electronic petition filed with the Case Management Office of this court on June 20, 2025, requesting the reversal of the appealed ruling. The respondent's lawyer submitted a memorandum of defense requesting the dismissal of the appeal. The appellant also challenged the same ruling with another appeal registered under No. 887 of 2025 Commercial by way of an electronic petition submitted to the Case Management Office of this Court on 3-7-2025 with a request to overturn the appealed ruling. The respondent's lawyer submitted a memorandum of defense requesting that the appeal be rejected. When the two appeals were presented to this Court in chambers, it set a session to consider them. At the hearing, it decided to join the

second appeal to the first appeal due to the connection, and to issue one ruling in them. The first appeal, No. 778 of 2025 (Commercial), was based on four grounds, and the second appeal, No. 887 of 2025 (Commercial), was based on eight grounds. The appellant argues in both appeals that the appealed judgment violated the law, misapplied it, was deficient in its reasoning, and infringed upon the right to defense. Specifically, the appellant states that the judgment upheld the appealed decision to issue an enforcement order on the foreign arbitration award issued by the Federation of Oils, Seeds, and Fats Associations (FOSFA) in Arbitration Case No. 1208, dated August 28, 2024. This was despite the appellant's insistence that the award was inadmissible and could not be recognized because it was signed only by the chairman of the arbitration panel—without the other members—on the last page containing part of the operative part, in violation of Article 41 of Federal Arbitration Law No. 6 of 2018 and Article 5, Paragraph 2 of the New York Convention, which permits the refusal to recognize and enforce a foreign arbitration award if the award raises any issue related to public policy. Furthermore, the judgment disregarded the appellant's argument that the arbitration award violated public policy in the country. The United Arab Emirates, by ruling on compound interest, also lacks jurisdiction to consider the dispute because no contract was concluded between the two parties to the dispute, nor did they agree to arbitration, due to the respondent not submitting the original arbitration agreement or a certified copy thereof. The documents submitted by the latter did not include any signed or concluded contract between her and the appellant, and they lacked any exchanged letters or telegrams between them indicating the existence of any agreement between them to conclude either of the two contracts in dispute and to refer any dispute concerning them to arbitration. Rather, what the respondent submitted were merely unsigned draft contracts not written on the appellant's papers, and email correspondence exchanged between one of the respondent's employees and a person named -Valerie Cordo- who has no relation to the appellant and has no capacity to conclude any agreement on her behalf, as he is an employee of another company, and his email address is different from hers, and it was sent to an email address that does not belong to her, which means that these documents do not indicate the conclusion of any contract between them or an agreement to arbitration. Furthermore, the arbitration panel concluded in its ruling on the first contract that negotiations between the parties continued until March 14, 2022, after the dates set by the panel (February 17, 2022, and February 25, 2022) for the conclusion of the contract and the agreement on the arbitration clause. This confirms that the contract was not concluded. The documents pertaining to the arbitration agreement for the second sale contract consisted merely of emails exchanged between employees of the respondent and another individual not employed by the appellant. Additionally, there was an unsigned sales contract template on the respondent's letterhead, and another unsigned template lacking any party information, belonging to the Federation of Oil, Seed, and Fat Associations (FOSFA). The arbitration panel stated in its ruling that Valerie Gerdo was an employee of a company other than the appellant and that Chertova was authorized to represent her. The appellant had provided evidence that she was on unpaid leave during the period in which both contracts were concluded, which confirms that neither contract was concluded. The first email was issued by the respondent. On 14/3/2022, with the statement ((We understand that there are no more comments. We will proceed with the signed contracts tomorrow)), it confirms that the two contracts were not concluded. Moreover, the arbitration panel considered the statement ((Thank you for your cooperation)) issued by the appellant as acceptance of the contract sent by the respondent, even though that statement does not constitute acceptance of the offer sent by the respondent. The existence of a superficial power of attorney for the party who signed the arbitration clause on her behalf, and the validity of the contract between her and the respondent, are all invalid due to the proven nullity of the arbitration agreement. Furthermore, the judgment issued in Appeal No. 964 of 2025 (Commercial) lacks res judicata effect in the present case due to the difference in parties, subject matter, and cause of action. Additionally, there is no specific reference to the arbitration clause contained in the provisions of the referenced model contract (FOSFA 53 Sale Contract Model), which renders the arbitration agreement null and void, thus invalidating the judgment and warranting its reversal. This objection is refuted because it is established in the jurisprudence of this court that the meaning of the text of Articles 222 and 225 of the Civil Procedures Law No. 42 of 2022 is that the provisions of treaties

between the United Arab Emirates and other foreign countries and ratified international agreements are the ones that must be applied with regard to the enforcement of foreign court judgments as domestic legislation, even if the conditions mentioned in Article 222 of the aforementioned law are not met regarding the order to enforce judgments and orders issued in a foreign country. The courts of the state must verify the availability of the conditions contained in these treaties or international agreements before ordering the ratification of these judgments or their enforcement in the United Arab Emirates. The effect of the 1958 New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, to which the United Arab Emirates acceded by Federal Decree No. 43 of 2006 concerning the UAE's accession to the New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, which became law in the UAE, is as follows: Article (1) of the Convention requires each Contracting State to recognize the validity of foreign arbitral awards and to enforce them in accordance with the procedural rules followed in the arbitration in which the award is invoked. To obtain the aforementioned recognition and enforcement, the party against whom the award is invoked must prove, in an action to enforce the arbitral award, the existence of one of the five grounds exhaustively listed in Article 5(1) of the Convention: (a) the parties to the arbitration lacked the capacity to render the arbitration or the arbitration was invalid; (b) the party was not properly notified of the appointment of the arbitrator or of the arbitration proceedings, or was unable to present their defense for any other reason; (c) the award exceeded the limits of the parties' agreement or the arbitration clause. (d) The composition of the arbitral tribunal or the arbitration proceedings violate the agreement of the parties or, in the absence of such agreement, the law of the country where the arbitration took place. (e) The award becomes non-binding on the parties, or is set aside or suspended. Or, the court finds, pursuant to Article 5(2), that arbitration is not legally permissible for settling the dispute, or that enforcement of the award is contrary to public policy. The existence of any of these grounds shall result in the court accepting the plea and refusing to issue an order for enforcement. Article 3 of the Convention also stipulates that each Contracting State shall recognize the validity of the arbitral award and order its enforcement in accordance with Articles 4 and 5 of the Convention. Article 4 addresses the documents to be submitted by the party seeking recognition and enforcement, while Article 5 outlines the circumstances under which recognition and enforcement of the award may be refused. Therefore, if a foreign arbitration award is issued abroad and is not subject to the provisions of the UAE Arbitration Law, the UAE courts lack jurisdiction to hear a claim for its annulment. However, if the party in whose favor the award is being enforced requests its enforcement in the UAE, they must follow the procedure stipulated in Article 222 of the aforementioned law and the provisions of the 1958 New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. The court cannot, however, rule on the annulment of the arbitration award, as this falls outside its jurisdiction. If the party against whom enforcement is sought requests the annulment of the arbitration award, the court must rule that it lacks jurisdiction over this request, as it falls outside its purview. This is not altered by the provisions of Article 222 of the Civil Procedure Law, contained in the chapter on the enforcement of foreign judgments, orders, and instruments issued in a foreign country. The legislator authorized the UAE courts to order their enforcement in the country after verifying that the conditions stipulated in the aforementioned New York Convention are met. The provisions in that chapter pertain solely to the enforcement of such awards and do not extend the jurisdiction of national courts to review their annulment. Judicial review of a foreign arbitration award, when considering a request for recognition and enforcement of such an award, is based on verifying its compliance with the Federal Decree approving the UAE's accession to the New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Furthermore, the jurisprudence of the Federal and Local Judicial Principles Unification Authority has established that the requirement for signatures on all pages of a foreign arbitration award is not a matter of public order in the UAE, as evidenced by the fact that Article 41(6) of the Federal Arbitration Law itself does not stipulate such a requirement, as previously explained. On the other hand, Article 5(2) of the 1958 New York Convention, which permits the refusal of a request for recognition or enforcement of a foreign arbitral award if it conflicts with public policy, is inapplicable. This is because the public policy referred to in this paragraph pertains to the context of international commercial arbitration and must be

interpreted within a narrow framework. Such a conflict arises only when there is a flagrant, effective, and tangible violation of public policy in the enforcing state. To argue otherwise contradicts the primary objective of the New York Convention, which is to facilitate the recognition and enforcement of foreign arbitration agreements and awards. Furthermore, the New York Convention does not require the arbitrators to sign every page of the award. It is also established that judgments that have acquired the force of *res judicata* are conclusive proof of the dispute they have decided, and no evidence may be admitted to contradict this conclusiveness. Parties are prohibited from contesting a matter decided by the previous judgment in a subsequent lawsuit, even with legal or factual evidence that was not raised in the earlier lawsuit, or was raised but not addressed in the judgment issued therein. The lawsuit, as long as that issue is itself the basis of what either party claims against the other in terms of rights arising from it, and as long as this basic issue has not changed and the two parties have fought over it in the previous lawsuit, and its truth has been settled between them by the previous ruling in a comprehensive and conclusive manner that prevents its re-discussion. A final judgment on a fundamental issue precludes any subsequent lawsuit between the same parties where that issue forms the basis of either party's claim against the other regarding rights arising from it. This precludes any difference in the claims in the two lawsuits, or even if the previous judgment contravened or erred in its application of the law. The force of *res judicata* supersedes errors in the application of the law and takes precedence over rules of public order. Determining whether an issue is fundamental and common to both lawsuits falls within the exclusive jurisdiction of the trial court, provided its judgment is based on sound reasoning supported by evidence in the case file. Furthermore, it is established that the court is not obligated to address a defense lacking a valid legal basis. Since the appealed judgment concluded that the issuance of the appealed order and the application of the enforcement formula to the foreign arbitration award in dispute were valid, as stated in its reasoning, "...It is evident from the documents that the application submitted by the respondent to apply the enforcement formula to the arbitration award and enforce it met the conditions stipulated in Article 4 of the New York Convention. After the respondent submitted a copy of the arbitration award issued by the Federation of Oils, Seeds and Fats Associations ("FOSFA") in London, United Kingdom, along with proof of the award's finality, the judge issued his decision authorizing the application of the enforcement formula in accordance with the procedures. The appellant's claim that the decision to apply the enforcement formula was invalid due to the failure to submit the original or a certified copy of the arbitration agreement is refuted. This is because, as evidenced by reviewing the file of documents submitted by the respondent (Document No. 3), the order included a petition for the parties' agreement to arbitrate, which contained a package of duly certified documents, including a certified copy of the arbitration award and the electronic correspondence." The parties had an agreement regarding the first and second sales contracts, which included an arbitration clause. A certified copy of the sales contracts was also included, which stipulated that any dispute or disagreement concerning the sales contract would be referred to arbitration in accordance with the rules and procedures of the Federation of Oil, Seed and Fat Associations in London, United Kingdom. The appellant's claim that the party who allegedly agreed to the arbitration clause on her behalf lacked the capacity to do so, and that no valid arbitration agreement existed due to the absence of a specific reference to the arbitration clause in the referenced model contract, is therefore unfounded. It is established that the appellant had previously filed a lawsuit against the respondent before the Dubai Court of First Instance, registered under number 410/2024 (Commercial). In her lawsuit, she sought a judgment declaring her acquittal and the annulment of the contract between her and the respondent. On February 27, 2025, the court issued its judgment in the case, dismissing the claim based on its review of the arbitration award issued in Arbitration Case No. 1208, which appealed the award issued in Arbitration Case No. 4804. The appellant and the respondent, in the ruling issued by the Federation of Oil, Seed and Fat Associations "FOSFA", stated that there is a contractual relationship between the plaintiff and the first defendant, represented by the parties concluding two contracts, the first dated 17-2-2022 and amended on 25-2-2022 for the supply of sunflower oil, and the second contract dated 24-2-2022 for the supply of sunflower oil in a quantity of 5,500 metric tons. As the court found from reviewing the aforementioned arbitration award, the appellant

was represented and presented the same arguments that were the subject of the lawsuit, which the arbitration panel found to be invalid. The panel concluded that the aforementioned contracts were valid and that the appellant's representative had the authority to do so. Therefore, the aforementioned arbitration award decided on a preliminary matter, namely the validity of the contracts concluded between the appellant and the respondent. This award became final and binding upon its confirmation by the competent arbitration appellate body, the "Union of Oil, Seed, and Fat Associations," in its ruling on the appeal filed by the appellant herself. The appellant did not accept the initial ruling and therefore appealed it through Appeal No. 964/2025 Commercial. On May 29, 2025, the Court of Appeal issued its ruling, accepting the appeal in form but rejecting it on the merits and upholding the appealed ruling. Consequently, the appellant is prohibited from relitigating these matters in any subsequent lawsuit, and the court is prohibited from revisiting or reconsidering these matters after this ruling. The matter was settled between the same parties by a final judgment that has full legal force. Since the remaining reasons presented by the appellant as grounds for refusing to enforce the arbitration award fall outside the reasons stipulated in Article 5 of the New York Convention, which lists those reasons exhaustively as justification for refusing to recognize or enforce the arbitration award, the appeal is therefore unfounded and must be rejected. The appealed decision is correct and must be upheld for the reasons stated above, with the appellant being ordered to pay the appeal costs pursuant to Articles 133 and 170 of the Civil Procedure Code. The appellant's arguments in the first and seventh grounds of Appeal No. 887 of 2025 (Commercial) are of no avail. These arguments claim that the judgment disregarded her plea of inadmissibility of enforcement or recognition of the arbitration award because it was signed only by the head of the arbitration panel on the last page containing part of the operative part, and that the award imposed compound interest in violation of public order. The documents clearly show that the respondent, in whose favor the foreign arbitration award No. 1208 was issued on August 24, 2024, in accordance with the rules of the Federation of Oils, Seeds, and Fats Associations (FOSFA), followed the enforcement procedures stipulated in Article (222) of the Civil Procedure Code and Article 4 of the New York Convention. This establishes a legal presumption—which can be rebutted—that the award is valid and enforceable. The appellant failed to provide any evidence to refute this presumption, based on the legal texts of the country where the arbitration took place and the judgments and orders issued in this regard. Furthermore, the appellant did not provide any evidence to suggest that the lack of signature on the disputed arbitration award was a validity issue. The appellant's argument that the foreign arbitration award violates public order under the law of the country where the arbitration took place, or that it does not award compound interest, is unfounded. The UAE law does not impose any requirement related to public order mandating that foreign arbitration awards be signed by the entire arbitral tribunal on all pages, or prohibiting the awarding of compound interest in such foreign awards issued outside the country. Therefore, the appellant's arguments, as presented in these two grounds, do not constitute any violation of the foreign arbitration award sought to be enforced under the cases stipulated in the aforementioned articles. Judicial review of a foreign arbitration award, when considering a request for its recognition and enforcement, is limited to verifying the absence of any of the conditions outlined in Article 5 of the New York Convention. Consequently, the challenge to the appealed judgment in this regard is without merit, and the judgment is not at fault for its failure to address this defense, which lacks a sound legal basis. The conclusion reached is therefore valid, supported by the evidence on record, and sufficient to support its ruling, and does not violate the law. Thus, the entire challenge to the appealed judgment is without merit. Therefore, and in light of the foregoing, it is necessary to The two appeals were rejected. For these reasons, the court ruled: - to reject the two appeals and to obligate the appellant to pay the expenses, and the sum of two thousand dirhams for attorney's fees, with the confiscation of the security deposit, in the two appeals.

Judgement PublicationsEmpty heading

Back

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاكم دبي

محكمة التمييز

بالجلسة العلنية المنعقدة يوم 11-09-2025 بمقر محكمة التمييز بدبي

في الطعن رقم 778 لسنة 2025 طعن تجاري

طاعن:

ر. ا. س. ل. ا. ش.

مطعون ضده:

ا. ا. ا. ا.

الحكم المطعون فيه:

الصادر بالاستئناف رقم 2025/8 استئناف أمر على عريضة تجاري بتاريخ 17-06-2025

أصدرت الحكم التالي

بعد الاطلاع على الأوراق وسماع تقرير التلخيص الذي أعده وتلاه بالجلسة القاضي المقرر / سامح إبراهيم محمد وبعد سماع المرافعة والمدولة حيث إن الطعنين استوفيا أوضاعهما الشكلية وحيث إن الوقائع -على ما يبين من الحكم المطعون فيه وسائر أوراق الطعن- تتحصل في أن المطعون ضدها - استون أجرو اندستريال اس ايه- تقدمت بطلب على عريضة إلى قاضي التنفيذ بمحكمة دبي الابتدائية قيد برقم 28 لسنة 2025 أمر على عريضة صيغة تنفيذية، لاستصدار الأمر بوضع الصيغة التنفيذية والاعتراف بحكم التحكيم الأجنبي الصادر لصالحها في الدعوى التحكيمية رقم (1208) بتاريخ 28-8-2024 عن اتحاد جمعيات الزيوت والبذور والدهون (FOSFA) وفقاً للإجراءات المعمول بها في الدولة. وبتاريخ 14-3-2025 أصدر قاضي التنفيذ أمره بوضع الصيغة التنفيذية على الحكم سالف الذكر. استأنفت الطاعنة ريسورس افور سيز للتجارة العامة ش.ذ.م.م- هذا الحكم بالاستئناف رقم 8 لسنة 2025 أمر على عريضة تجاري، وبتاريخ 17-6-2025 قضت المحكمة بتأييد الأمر المستأنف. طعن الطاعنة في هذا الحكم بالتمييز رقم 778 لسنة 2025 بموجب صحيفة الكترونية أودعت مكتب إدارة الدعوى لدى هذه المحكمة في تاريخ 20-6-2025 بطلب نقض الحكم المطعون فيه، وقدم محامي المطعون ضدها مذكرة بدفاعها طلب فيها رفض الطعن . وكما طعن الطاعنة في ذات الحكم بطعن آخر قيد برقم 887 لسنة 2025 تجاري بموجب صحيفة الكترونية أودعت مكتب إدارة الدعوى لدى هذه المحكمة في تاريخ 3-7-2025 بطلب نقض الحكم المطعون فيه، وقدم محامي المطعون ضدها مذكرة بدفاعها طلب فيها رفض الطعن، وإذ عُرض الطعن على هذه المحكمة في غرفة مشورة فحددت جلسة لنظرهما وبجلسة المرافعة قررت ضم الطعن الثاني للطعن الأول للارتباط وليصدر فيهما حكم واحد. وحيث إن الطعن الأول رقم 778 لسنة 2025 تجاري أقيم على أربعة أسباب، والطعن الثاني رقم 887 لسنة 2025 تجاري أقيم على ثمانية أسباب تعني الطاعنة بأسباب الطعنين على الحكم المطعون فيه مخالفة القانون والخطأ في تطبيقه والقصور في التسبب والاخلال بحق الدفاع، وفي بيان ذلك تقول إن الحكم أيد القرار المستأنف الصادر بوضع الصيغة التنفيذية، على حكم التحكيم الأجنبي الصادر عن اتحاد جمعيات الزيوت والبذور والدهون (FOSFA) في الدعوى التحكيمية رقم 1208، الصادر بتاريخ 28 أغسطس 2024 على الرغم من تمسكها بعدم جواز التنفيذ أو الاعتراف ب ذلك الحكم لكونه موقعاً من رئيس هيئة التحكيم -دون بقية أعضائها- على الصفحة الأخيرة المتضمنة جزء من المنطوق، بالمخالفة لنص المادة 41 من قانون التحكيم الاتحادي رقم 6 لسنة 2018، والفقرة الثانية من المادة الخامسة من اتفاقية نيويورك التي تجيز رفض الاعتراف التحكيم الأجنبي ورفض تنفيذه إذا شاب حكم التحكيم الأجنبي أي مسألة تتعلق بالنظام العام، كما التفت عن دفعها بمخالفة حكم التحكيم للنظام العام في دولة الإمارات العربية المتحدة بقضائه بفوائد مركبة، فضلا على عدم

اختصاص هيئة التحكيم بنظر النزاع لعدم انعقاد أي عقد بين طرفي النزاع أو اتفاقهما على التحكيم لعدم تقديم المطعون ضدها أصل الاتفاق على التحكيم أو صورة معتمدة منه، إذ أن المستندات المقدمة من الأخيرة لم تتضمن أي عقد موقع أو مبرم بينها وبين الطاعنة، وخلت من وجود أية رسائل أو برقيات متبادلة بينهما تفيد وجود أي اتفاق بينهما على انعقاد أي من العقود محل النزاع وإحالة أي نزاع بشأنهما إلى التحكيم، وإنما ما قدمته المطعون ضدها مجرد مسودات عقود غير موقعة منها لم تحرر على أوراق الطاعنة، ومراسلات بريد الكتروني متبادلة بين أحد موظفي المطعون ضدها وشخص يدعى فاليري كرو - لا علاقة له بالطاعنة وليس لديه أي صفة في إبرام أي اتفاق نيابة عنها، إذ أنه موظف لدى شركة أخرى خلافها، وأن بريده الإلكتروني مخالف لبريدها، ومرسل إلى بريد الكتروني غير خاص بها، مما لا تفيد معه تلك المستندات انعقاد أي عقد بينهما أو الاتفاق على التحكيم. وكما أن هيئة التحكيم انتهت في حكمها بشأن العقد الأول إلى أن المفاوضات بين الطرفين استمرت حتى تاريخ 14-3-2022 أي بعد التاريخ الذي حددته هيئة التحكيم في (17/2/2022 و 25/2/2022) لانعقاد العقد والاتفاق على شرط التحكيم، مما يتأكد معه عدم انعقاده، وأن الأوراق الخاصة باتفاق التحكيم عن عقد البيع الثاني، هي مجرد رسائل بريد الكتروني متبادلة بين موظفين تابعين للمطعون ضدها وآخر لا يعمل لدى الطاعنة، وكذا نموذج عقد بيع غير موقع من الطرفين صادر على أوراق المطعون ضدها، ونموذج آخر غير موقع وخالي من بيانات أي من الأطراف خاص باتحاد جمعيات الزيوت والبذور والدهون (FOSFA)، وأن هيئة التحكيم أوردت في حكمها أن المدعو/ فاليري جبرود هو موظف لدى شركة أخرى بخلاف الطاعنة وأن ششيتوفا- هي المخولة بتمثيلها، وكانت الطاعنة قد قدمت الدليل على أنها كانت في إجازة غير مدفوعة خلال فترة انعقاد العقدين وهو ما يؤكد عدم انعقاد أي من العقدين، وأن رسالة البريد الإلكتروني الأولى الصادر عن المطعون ضدها بتاريخ 14/3/2022 بعبارة ((نفهم أنه لم يعد هناك تعليقات. سنباشر في العقود الموقعة غداً))، تؤكد عدم انعقاد العقدين، وكما أن هيئة التحكيم اعتبرت عبارة (شكراً على التعامل) الصادرة عن الطاعنة هي بمثابة قبول للعقد المرسل من المطعون ضدها، رغم أن تلك العبارة لا تعد قبولاً للإيجاب المرسل من المطعون ضدها. ولا يتوافر معه انعقاد أي من العقدين موضوع النزاع، ويكون ما خلصت إليه حكم التحكيم من توافر وكالة ظاهرية لمن وقع على شرط التحكيم نيابة عنها، وانعقاد العقد بينها وبين المطعون ضدها، غير صحيح لثبوت بطلان الاتفاق على التحكيم. وكما أن الحكم الصادر في الاستئناف رقم 964 لسنة 2025 تجاري لا يحوز الحجية في الدعوى الراهنة لاختلاف الخصوم والموضوع والسبب، فضلاً على عدم وجود إحالة خاصة إلى شرط التحكيم الوارد في أحكام العقد النموذجي المحال إليه (نموذج عقد البيع FOSFA 53) وهو ما يعيب بطلان الاتفاق على التحكيم، مما يعيب الحكم ويستوجب نقضه. وحيث إن هذا النعي مردود ذلك أنه من المقرر في قضاء هذه المحكمة- أن مفاد نص المادتين 222، 225 من قانون الإجراءات المدنية رقم 42 لسنة 2022 أن أحكام المعاهدات بين دولة الإمارات العربية المتحدة وبين غيرها من الدول الأجنبية والاتفاقيات الدولية المصدق عليها، تكون هي الواجبة التطبيق في شأن تنفيذ أحكام المحاكم الأجنبية باعتبارها تشريعاً داخلياً، ولو لم تتوفر الشروط الوارد ذكرها بالمادة 222 من القانون المشار إليه في شأن الأمر في تنفيذ الأحكام والأوامر الصادرة في بلد أجنبي، ويتعين على محاكم الدولة التحقق من توافر الشروط الواردة في هذه المعاهدات أو الاتفاقيات الدولية قبل الأمر بالتصديق على هذه الأحكام أو تنفيذها في دولة الإمارات العربية المتحدة. وكان مؤدى ما نصت عليه اتفاقية نيويورك لعام 1958 الخاصة بالاعتراف وتنفيذ أحكام المحكمين الأجنبية، والتي انضمت إليها دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المرسوم الاتحادي رقم 43 لسنة 2006 في شأن انضمام دولة الإمارات العربية المتحدة لاتفاقية نيويورك للاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها، التي أصبحت تشريعاً نافذاً بها وأوجب المادة (1) منها اعتراف كل دولة متعاقدة بحجية أحكام التحكيم الأجنبية، والزامها بتنفيذها طبقاً للقواعد الإجرائية المتبعة في التحكيم الذي يُحتج فيه بالحكم، وللحصول على الاعتراف والتنفيذ المذكورين، ما لم يثبت المحكوم ضده في دعوى تنفيذ حكم التحكيم توافر إحدى الحالات الخمسة الواردة على سبيل الحصر في المادة (1)5 من الاتفاقية وهي (أ) نقص أهلية أطراف التحكيم أو بطلانه. (ب) عدم إعلانه إعلاناً صحيحاً بتعيين المحكم أو بإجراءات التحكيم أو استحالة تقديمه لدفاعه بسبب آخر. (ج) مجاوزة الحكم في قضائه لحدود اتفاق الأطراف أو شرط التحكيم. (د) مخالفة تشكيل هيئة التحكيم أو إجراءات التحكيم لاتفاق الطرفين أو لقانون البلد الذي تم فيه التحكيم في حالة عدم الاتفاق. (هـ) صيرورة الحكم غير ملزم للطرفين أو إلغائه أو وقفه. أو أن يبين للمحكمة طبقاً للمادة (2)5 أنه لا يجوز قانوناً اللجوء إلى التحكيم لتسوية النزاع، أو أن تنفيذ الحكم يخالف النظام العام. ويترتب على توافر أي من هذه الأسباب أن تقبل المحكمة الدفع وتُرفض إصدار الأمر بالتنفيذ. كما نصت المادة (3) من الاتفاقية على أنه يجب على كل دولة متعاقدة أن تعترف بحجية حكم التحكيم، وتُأمر بتنفيذه طبقاً للمادتين (4)، (5) من الاتفاقية؛ وتناولت المادة (4) الأوراق الواجب تقديمها من طالب الاعتراف والتنفيذ، وقد تضمنت المادة (5) الأحوال التي يجوز رفض الاعتراف بالحكم وتنفيذه. وعلى ذلك إذا صدر حكم تحكيم أجنبي غير خاضع لأحكام قانون التحكيم الإماراتي بأن صدر في الخارج، فإن محاكم الدولة تكون غير مختصة بدعوى بطلانه، غير أنه إذا طلب المحكوم له تنفيذه في دولة الإمارات العربية المتحدة، فإن عليه أن يسلك الطريق المنصوص عليه في المادة 222 من القانون سالف الذكر، وأحكام اتفاقية نيويورك لعام 1958 الخاصة بالاعتراف وتنفيذ أحكام المحكمين الأجنبية، ولكن ليس للمحكمة أن تقضي ببطلان حكم التحكيم، فهذا القضاء يخرج عن اختصاصها، وإذا طلب المنفذ ضده في دعوى الأمر بالتنفيذ بطلان حكم التحكيم المطلوب الأمر بتنفيذه، فعلى المحكمة أن تقضي بعدم اختصاصها بهذا الطلب لخروجه عن ولايتها، ولا يغير من ذلك ما تقضي به المادة 222 من قانون الإجراءات المدنية الواردة في الفصل الخاص بتنفيذ الأحكام والأوامر والسندات الأجنبية الصادرة في بلد أجنبي، حيث أجاز المشرع لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة الأمر بتنفيذها في الدولة بعد أن تتحقق المحكمة من توافر الشروط المنصوص عليها في اتفاقية نيويورك سالف الذكر، ذلك أن الأحكام الواردة في ذلك الفصل إنما تتعلق بحسب بتنفيذ تلك الأحكام، ولم يرد بها ما يشير إلى امتداد ولاية المحاكم الوطنية إلى النظر في بطلانها، وتقتصر الرقابة القضائية على حكم التحكيم الأجنبي عند النظر في طلب الاعتراف بالحكم الأجنبي وتنفيذه على التثبت من عدم مخالفته لما ورد بالمرسوم الاتحادي الذي وافق على انضمام الدولة لاتفاقية نيويورك للاعتراف بأحكام التحكيم الأجنبية وتنفيذها. ومن المقرر أيضاً في قضاء هيئة توحيد المبادئ القضائية الاتحادية والمحلية أنه لا محل للقول بأن توقيع كافة صفحات حكم التحكيم الأجنبي يعد من قواعد النظام العام في دولة الإمارات العربية المتحدة، بدلالة أن قانون التحكيم الاتحادي ذاته لم يشترط في المادة (41) (6) منه التوقيع على كافة صفحات حكم التحكيم على ما سلف بيانه. ومن ناحية أخرى، فإنه لا محل لتطبيق المادة 5 (2) من اتفاقية نيويورك لعام 1958 التي تجيز رفض طلب الاعتراف بحكم التحكيم الأجنبي أو وضع الصيغة التنفيذية عليه، في حالة تعارضه مع النظام العام، لأن النظام العام المقصود في هذه الفقرة هو المتعلق بسياق التحكيم التجاري الدولي والمعني تفسيره في ضوء مفهوم ضيق النطاق لفكرة النظام العام، بحيث لا يتحقق هذا التعارض إلا عند وقوع مخالفة صارخة وفعالة وملموسة للنظام العام في دولة التنفيذ، والقول بغير ذلك يتناقض مع الهدف الرئيسي من إبرام

اتفاقية نيويورك والمتمثل في تيسير الاعتراف باتفاقات التحكيم وأحكام التحكيم الأجنبية وتنفيذها، أضيف إلى ذلك خلو بنود اتفاقية نيويورك من اشتراط توقيع المحكمين على جميع صفحات حكم التحكيم ومن المقرر كذلك أن الأحكام التي حازت حجية الأمر المقضي تكون حجة فيما فصلت فيها من خصومة، ولا يُقبل أي دليل ينقض هذه الحجية، ويمتنع على الخصوم التنازع في المسألة التي فصل فيها الحكم السابق بدعوى تالية، ولو بأدلة قانونية أو واقعية لم تسبق إثارتها في الدعوى السابقة، أو أثرت فيها ولم يبحثها الحكم الصادر في تلك الدعوى، طالما كانت تلك المسألة هي بذاتها الأساس فيما يدعيه أي من الطرفين قبل الآخر من حقوق مترتبة عليها، وطالما كانت هذه المسألة الأساسية لم تتغير وتناضل فيها الطرفان في الدعوى السابقة، واستقرت حقيقتها بينهما بالحكم السابق استقراراً جامعاً مانعاً من إعادة مناقشتها. وأن قضاء الحكم السابق النهائي في مسألة أساسية يكون مانعاً من التنازع فيها بين الخصوم أنفسهم في أية دعوى تالية تكون فيها هذه المسألة هي بذاتها الأساس فيما يدعيه أي من الطرفين قبل الآخر من حقوق مترتبة عليها، ولا يغير من ذلك اختلاف الطلبات في الدعيين أو أن يكون الحكم السابق قد خالف القانون أو أخطأ في تطبيقه، ذلك أن قوة الأمر المقضي تغطي الخطأ في تطبيق القانون وتسمو على قواعد النظام العام. وأن تقدير ما إذا كانت هذه المسألة أساسية ومشتركة في الدعيين هو مما تستقل به محكمة الموضوع متى أقامت قضاءها في شأنها على أسباب سائغة لها أصل ثابت بالأوراق. وكذلك من المقرر أن الدفاع الذي لا يستند إلى أساس قانوني صحيح لا تلتزم المحكمة بالرد عليه. لما كان ذلك وكان الحكم المطعون فيه قد انتهى إلى صحة اصدار الامر المستأنف ووضع الصيغة التنفيذية على حكم التحكيم الأجنبي محل التداعي على ما أورده بمدوناته ".... وكان البين من الأوراق أن الطلب المقدم من المستأنف ضدها لوضع الصيغة التنفيذية على حكم التحكيم وتنفيذه قد استوفى الشروط المنصوص عليها في المادة الرابعة من اتفاقية نيويورك، حيث إنه بعد أن قدمت المستأنف ضدها صورة من حكم التحكيم الصادر عن جمعيات اتحاد الزيوت والبذور والدهون (Federation of Oils, Seeds AND Fats Associations) ("FOSFA") في لندن، المملكة المتحدة، مرفق به ما يفيد نهائية حكم التحكيم، أصدر القاضي قراره بنصرح بالتذليل بالصيغة التنفيذية وفقاً للإجراءات، ولا ينال من ذلك ما تمسكت به المستأنفة من بطلان قرار تذليل الحكم بالصيغة التنفيذية لعدم تقديم أصل لاتفاق التحكيم أو صورة معتمدة منه فهو مردود إذ الثابت من خلال الاطلاع على حافظة المستندات المقدمة من المستأنف ضدها (المستند رقم 3) طي صحيفة الأمر على عريضة اتفاق الأطراف على التحكيم، والذي تضمن حزمة من المستندات المصدقة حسب الأصول وقد تضمنت كافة المستندات ومن ضمنها صورة طبق الاصل عن حكم التحكيم والمراسلات الالكترونية بين الأطراف بخصوص عقدي البيع الأول والثاني، والتي تعيد الاتفاق على شرط التحكيم، وصورة طبق الاصل عن عقدي البيع والتي تضمنت اتفاق الأطراف على إحالة أي نزاع أو خلاف بخصوص عقد البيع للتحكيم وفقاً لنظام وقواعد التحكيم والاستئناف لاتحاد جمعيات الزيوت والبذور والدهون في لندن، المملكة المتحدة، كما لا ينال من ذلك نعي المستأنفة انعدام أهلية الطرف القائم بالاتفاق على شرط التحكيم المزعم نيابة عنها وعدم وجود أي اتفاق تحكيمي صحيح لعدم وجود إحالة خاصة إلى شرط التحكيم الوارد في أحكام العقد النموذجي المحال إليه فهو مردود، إذ الثابت ان المستأنفة قد سبق لها ان قامت بقبيل دعوى ضد المستأنف ضدها امام محكمة دبي الابتدائية وقيدت تحت رقم 410/2024 (تجاري)، طلبت في ختامها القضاء ببراءة ذمتها وبطلان التعاقد بينها وبين المستأنف ضدها بتاريخ 27/02/2025 أصدرت المحكمة حكمها بالدعوى وقضت برفض الدعوى تأسيساً على انه من خلال الاطلاع على حكم التحكيم الصادر في الدعوى التحكيمية رقم 1208 طعناً على الحكم الصادر في الدعوى التحكيمية رقم 4804 بين المستأنفة والمستأنف ضدها الصادر من اتحاد جمعيات الزيوت والبذور والدهون "فوسفا"، ان الحكم بين وجود علاقة تعاقدية بين المدعية والمدعى عليها الأولى تتمثل في ابرام الأطراف عقدين الأول المؤرخ 2022-2-17 والمعدل بتاريخ 2022-2-25 لتوريد زيت عباد الشمس و العقد الثاني المؤرخ 2022-2-24 لتوريد زيت عباد الشمس بكمية 5,500 طن متري، كما تبين للمحكمة من خلال الاطلاع على حكم التحكيم سالف البيان ان المستأنفة مثلت فيه و أبدت ذات دفعها محل الدعوى والتي انتهت هيئة التحكيم الى عدم صحتها وانتهت الى صحة ابرام العقود سالف بيانها و ان ممثل المستأنفة كانت لديه الصلاحية في ذلك ومن ثم يكون حكم التحكيم سالف البيان قد فصل في مسألة أولية وهي صحة العقود المبرمة بين المستأنفة والمستأنف ضدها وأصبح ذلك الحكم نهائياً وباتاً بتأييده من الهيئة الاستئنافية التحكيمية المختصة "اتحاد جمعيات الزيوت والبذور والدهون" بموجب حكمها في الاستئناف الذي أقامته المستأنفة نفسها، لم يلق الحكم الابتدائي قبولا لدى المستأنفة، لذا قامت بالطعن عليه من خلال الاستئناف رقم 964/2025 تجاري وبتاريخ 2025-5-29 أصدرت محكمة الاستئناف حكمها وقضت بقبول الاستئناف شكلاً وبرفضه موضوعاً وبتأييد الحكم المستأنف، ومن ثم يمتنع على المستأنفة إعادة التنازع في هذه المسائل في أية دعوى تالية، ويحظر على المحكمة الخوض مجدداً في هذه المسائل ومعاودة النظر فيها بعد أن استقرت بين ذات الخصوم بحكم نهائي أضحت له الحجية الكاملة، ولما كانت باقي الأسباب التي ساقته المستأنفة سنداً لرفض تنفيذ حكم التحكيم تخرج عن الأسباب المنصوص عليها في المادة الخامسة من اتفاقية نيويورك والتي وردت فيها تلك الأسباب على سبيل الحصر كمبرر لرفض الاعتراف بحكم التحكيم أو رفض تنفيذه، ومن ثم يكون الاستئناف قد أقيم على غير سند متعيناً رفضه، ويكون القرار المستأنف في محله متعيناً بتأييده لما تقدم من أسباب، مع إلزام المستأنفة بمصرفات الاستئناف عملاً بالمادة 133 و 170 من قانون الإجراءات المدنية "..... ولا يجدي الطاعة ما أوردته بالسببين الأول والسابع من الطعن رقم 887 لسنة 2025 تجاري من أن الحكم التفت عن دفعها بعدم جواز التنفيذ أو الاعتراف بحكم التحكيم لكونه موقفاً من رئيس هيئة التحكيم دون بقية أعضائها على الصفحة الأخيرة المتضمنة جزء من المنطوق، وقضاء حكم التحكيم بفوائد مركبة بالمخالفة للنظام العام بالدولة، إذ الثابت بالأوراق أن المطعون ضدها والصادر لصالحها حكم التحكيم الأجنبي الاستئنافي رقم 1208 في تاريخ 24- أغسطس 2024 طبقاً لقواعد اتحاد جمعيات الزيوت والبذور والدهون (FOSFA)، قد سلكت إجراءات تنفيذه على النحو الوارد بالمادة (222) من قانون الإجراءات المدنية، والمادة الرابعة من اتفاقية نيويورك، بما مفاده أنه قد قامت لصالحها قرينة قانونية قابلة لإثبات العكس- على صحة ذلك الحكم وقابليته للتنفيذ، وكانت الطاعة لم تقدم الدليل الذي يدحض هذه القرينة وذلك من واقع النصوص القانونية في البلد الذي تم فيه التحكيم والأحكام والأوامر التي صدرت في هذا الشأن، وإذ لم تقدم الطاعة ما يفيد أن عدم توقيع حكم التحكيم محل النزاع من كامل الهيئة على كامل صفحاته بخالف النظام العام وفق قانون البلد الذي تم فيه التحكيم، أو عدم القضاء بفوائد مركبة، وكما لم يفرض القانون الإماراتي أمراً متعلقاً بالنظام العام للدولة بوجود صدور أحكام التحكيم الأجنبية موقعة من كامل هيئة التحكيم على كامل صفحاتها، أو عدم القضاء بفوائد مركبة في تلك الأحكام الأجنبية الصادرة خارج الدولة، ومن ثم فإن ما تمسكت به الطاعة على النحو الوارد بهذين السببين، لا تتحقق معه أية مخالفة في حكم التحكيم الأجنبي المطلوب تنفيذه وفق الحالات المنصوص عليها في المادتين المشار إليهما، إذ تنحصر الرقابة القضائية على حكم التحكيم الأجنبي عند النظر في طلب الاعتراف به وتنفيذه في التحقق من عدم توافر أي من تلك الحالات، الواردة بالمادة الخامسة من اتفاقية

نيويورك ومن ثم فإن النعي على الحكم المطعون فيه في هذا الخصوص يكون على غير أساس، ولا علي الحكم إن هو التفت بمدوناته عن الرد على هذا الدفع الذي لا يستند إلى أساس قانوني صحيح. ويكون ما انتهى سائغاً وله أصله الثابت بالأوراق وكافياً لحمل قضاؤه ولا مخالفة فيه للقانون بما يضحى معه النعي برمته على الحكم المطعون فيه بما سلف على غير أساس. وحيث إنه - ولما تقدم - يتعين رفض الطعنين. فلهذه الأسباب حكمت المحكمة: - برفض الطعنين وبإلزام الطاعنة بالمصروفات، وبمبلغ ألفي درهم مقابل أتعاب المحاماة مع مصادرة مبلغ التأمين، في الطعنين.